



**The Restated and Amended
Articles of Association**

**النظام الأساسي
المعدل والمعاد صياغته**

**OF
The NATIONAL INVESTOR
A Private Joint Stock Company
(The "Company")**

**لشركة المستثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة
("الشركة")**

2016

2016





Restated and Amended Articles of
Association OF The NATIONAL INVESTOR
A Private Joint Stock Company registered
with the Department of Economic
Development under the Commercial License
No. CN- 1002081 (The "Company")

This amended Articles of Association is made on the day, month and year specified herein to show all the amendments conducted on the Company's Memorandum and Articles of Association dated on 16/10/1994 and authenticated by the notary public under the authentication No. 11293/94 (referred to hereunder by "**Articles of Association**") and the addendum to the Articles of Association notarised on 16/2/2005 under authentication number 1063/2005 that includes all the amendments conducted during the Company's general assembly in its extraordinary meetings held until 22 June 2004. And by virtue of the Company's subsequent Extraordinary General Assembly meetings held on 30/5/2005, 6/6/2006, 22/6/2010 and 25/6/2014 and had obtained the approval of the Ministry of Economy the concerned authority pursuant to the following ministerial decisions: Decision No. 325 of 2005, Decision No. 325 of 2006, Decision No. 454 of 2010 and Decision No. 923 of 2014.

Whereas it was approved to amend and restated the Company's Articles of Association as follows:

In these Articles the following expressions shall where the context allows have the meanings set opposite each of them respectively:

"**Articles**" or "**these Articles**": means these Articles of Association as amended from time to time.

"**Board**" means the board of directors of the Company.

"**Competent Authority**" means the party entrusted in the Emirate of Abu Dhabi with the implementation of the provisions of the Law as the Ministry of Economy or the Department of Economic Development and/or as the case may require, the Central Bank of the U.A.E. and/or as the case may require, the SCA.

النظام الأساسي المعدل و المعاد صياغته شركة
المستثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة مسجلة لدى دائرة التنمية
الاقتصادية تحت الرخصة التجارية
رقم : CN- 1002081 ("الشركة")

أبرم النظام الأساسي المعدل والمعاد صياغته هذا في
اليوم والتاريخ المدرجين أدناه لتعديل وإعادة صياغة عقد
التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدق لدى الكاتب
العدل بتاريخ 16/10/1994 تحت التوثيق رقم
94/11293 (يشار إليه في ما يلي بـ "**النظام الأساسي**")
والمعدل بموجب ملحق التعديل المصدق لدى الكاتب
العدل بتاريخ 16/2/2005 تحت التوثيق رقم
1063/2005 الذي اشتمل على جميع المواد التي تم
تعديلها في السنوات السابقة له من قبل الجمعية العمومية
في اجتماعاتها غير العادية المتعاقبة لغاية 22 يونيو
2004 و بموجب محاضر الجمعية العمومية غير العادية
اللاحقة التي تم عقدها بالتواريخ التالية: 30/5/2005 و
6/6/2006 و 22/6/2010 و 25/6/2014 والتي
حظيت بموافقة وزارة الاقتصاد الجهة المختصة على
جميع هذه التعديلات بموجب القرارات الوزارية التالية :
قرار وزاري رقم (325) لسنة 2005 و القرار الوزاري
رقم (325) لسنة 2006 و القرار الوزاري رقم (454)
لسنة 2010 و القرار الوزاري رقم (923) لسنة 2014.

وعليه فقد تم الاتفاق على تعديل وإعادة صياغة النظام
الأساسي للشركة على النحو التالي:

في هذا النظام الأساسي، يكون للتعبير التالية، المعاني
المحددة مقابل كل منها حيثما يجيز سياق النص:

"**النظام**" أو "**هذا النظام**" وهو هذا النظام الأساسي كما
هو معدل من حين لآخر.

"**المجلس**" أو "**مجلس الإدارة**"، وهو مجلس إدارة
الشركة.

"**السلطة المختصة**"، وهي الجهة المعهود إليها في إمارة
أبوظبي بتطبيق أحكام قانون الشركات كوزارة الاقتصاد
ودائرة التنمية الاقتصادية والمصرف المركزي للدولة
(حسب مقتضى) والهيئة (حسب مقتضى).





"**Proportional Voting**" means each shareholder shall have a number of votes equal to the number of shares he owns such that the shareholder shall apply all his votes to one candidate for the membership of the Board or distribute them among several candidates, provided that the number of votes given to the selected candidates does not exceed the number of votes held by the shareholder.

"**General Assembly**" means the Company's shareholders general meeting held as per the provisions of the Chapter V of these Articles.

"**Commercial Companies Law**" means Federal Law No. 2 of 2015 concerning the Commercial Companies as amended or updated from time to time.

"**SCA**" means the Securities and Commodities Authority of the UAE.

"**Special Resolution**" means a resolution that has been passed by shareholders holding at least three quarters of the shares represented in the General Assembly.

"**UAE**" means the United Arab Emirates.

Chapter I: The Incorporation of the Company

Article (1)

The Company was incorporated in 1994 as a private joint stock company in accordance with the Commercial Companies Law concerning the commercial companies and the amendments thereto, and this Articles of Association.

The founders have subscribed to 110,000 cash shares, equal to AED 11,000,000 (UAE Dirhams Eleven Million). They have paid the total value (100%) thereof.

Article (2)

The Company name is "**The National Investor PrJSC**" and its business trademark is "**TNI**".

Article (3)

The Company headquarters, and legal domicile shall be in Abu Dhabi city, Abu Dhabi Emirate, however, the Board of Directors may establish branches, offices or agencies in all over the

"التصويت التراكمي"، أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها بحيث يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد لعضوية مجلس الإدارة أو توزيعها بين من يختارهم من المرشحين، على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته.

"الجمعية العمومية" وتعني الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة وفقا لأحكام الباب الخامس من هذا النظام.

"قانون الشركات التجارية"، القانون الاتحادي رقم 2 لسنة 2015 بشأن الشركات التجارية كما يتم تعديله أو تحديثه من وقت لآخر.

"الهيئة"، هيئة الأوراق المالية و السلع في الدولة.

"القرار الخاص"، القرار الصادر من المساهمين الذين يمثلون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة.

"الدولة"، دولة الإمارات العربية المتحدة.

الباب الأول: في تأسيس الشركة

المادة (1)

تأسست الشركة سنة 1994 كشركة مساهمة خاصة طبقا لأحكام قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له بالشروط المقررة فيما يلي.

اكتتب المؤسسون بأسهم نقدية عددها (110,000) مائة وعشرة آلاف سهم قيمتها الاسمية (11,000,000) احد عشر مليون درهم، و دفعوا 100% من قيمة الأسهم عند الاكتتاب.

المادة (2)

اسم هذه الشركة هو "المستثمر الوطني ش.م.خ" وشعارها التجاري (تي.ان.أي).

المادة (3)

مركز الشركة الرئيسي و مقرها القانوني في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي و يجوز لمجلس الإدارة أن يفتح لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في دولة الإمارات العربية المتحدة وفي خارجها.



Article (4)

The duration of the Company shall be for fifty 50 years, commencing from the date of these Articles and shall be renewed automatically for 10 years periods thereafter; The shareholders hereby agree, that notwithstanding any such resolution, the duration of the Company shall be automatically extended by such period as may be necessary to complete all work in progress under any contract with any third party in effect on the date of such resolution.

Article (5)

The Company main objectives are to engage in the activities hereunder inside and outside the UAE after obtaining the necessary licenses and approvals from the official Competent Authorities:

- To incorporate, establish and invest severally or jointly with third parties in establishments, companies or economic enterprises and to acquire financial and commercial securities;
- To manage establishments, enterprises and financial services and to mediate for the conclusion of financial deals;
- To provide the banking, investment, economical, technical, financial and administrative consultancy services for projects, establishments and companies and to prepare feasibility studies for projects and marketing of allotments and shares of stock companies and projects;
- To open investment accounts and manage portfolios on behalf of others;
- To establish and/or manage all types of investment funds, and to play the role of trustee for funds entrusted to the company by a beneficiaries to manage it on their behalf;
- To administrate, arrange and guarantee the subscription or participation in the capital of companies, syndicated loans, bonds and different securities;
- To act as a broker in purchasing and selling local and Arabic securities and to handle the settlements and set off related to such brokerage;

المادة (4)

تكون مدة الشركة خمسون 50 عاماً، تبدأ من تاريخ هذا النظام، ويتم تجديدها تلقائياً بعد ذلك لفترات تقدر بعشرة 10 أعوام لكل فترة. يتفق المساهمون بموجب هذا النظام على أنه على الرغم من وجود أي قرار متعلق بمدة الشركة فإنه يجوز تمديدتها تلقائياً لفترة تكون ضرورية لإتمام أي أعمال قيد التنفيذ بموجب أي عقد مع أي طرف ثالث اعتباراً من تاريخ ذلك القرار.

المادة (5)

تكون الأغراض الرئيسية التي أسست الشركة من أجلها ممارسة النشاطات التالية في الدولة وخارجها بعد الحصول على التراخيص والإجازات اللازمة من الجهات المختصة الرسمية:

- القيام بشكل منفرد أو مع الغير بتأسيس وإنشاء والاستثمار في المؤسسات والمشروعات الاقتصادية وتملك الأوراق المالية والتجارية.
- إدارة وتشغيل المؤسسات والمشاريع والخدمات المالية والتوسط في إنجاز الصفقات المالية.
- تقديم خدمات المشورة المصرفية والاستثمارية والاقتصادية والفنية والمالية والإدارية للمشاريع والمؤسسات والشركات وإعداد الدراسات الاقتصادية للمشاريع وتسويق حصص وأسهم الشركات والمشاريع.
- فتح حسابات الاستثمار وإدارة المحافظ لحساب الغير.
- تشكيل و/أو إدارة جميع أنواع الصناديق الاستثمارية والقيام بدور المؤتمن للأموال التي تودع من قبل المستفيدين لدى الشركة لإدارتها لحسابهم.
- إدارة وترتيب وضمان الاكتتاب في رؤوس أموال الشركات والقروض المشتركة والسندات والأوراق المالية المختلفة.
- القيام بأعمال الوساطة في شراء وبيع الأوراق المالية والتجارية المحلية والعربية، وأعمال التسويات والمقاصة المرتبطة بأعمالها.



الوساطة.

n) To engage in commercial agencies, commercial representation and agency of foreign companies that practice business related to the Company's business or similar to it;

i) To acquire, subscribe or participate in establishing companies and operating projects or those engaged in the abovementioned objects, businesses and companies.

In addition to the forgoing, the Company may do any operation, and exert any power towards the achievement of these purposes, including by way of example without limitation:

The conclusion of contracts and agreements and entering into executing and abiding by arrangements with any other individual, establishment or company or with any government or authority, federal or local, towards the achievement of the company objectives getting from these individuals, establishments, companies, governments or authorities any rights, privileges or licenses that the Company deems convenient for such arrangements, rights, privileges or licenses.

The Company may have an interest, or contribute in a way or another to other authorities or companies, which are engaged in similar business, or which would help it to achieve its objectives in the UAE or abroad. It may also purchase or take over these authorities or companies.

ح) القيام بأعمال الوكالات التجارية والتمثيل التجاري ووكالات الشركات الأجنبية التي تقوم بمزاولة أعمال مرتبطة بنشاطات الشركة أو مشابهة لها.

ط) تملك أو المساهمة أو المشاركة في تأسيس الشركات والمشاريع العاملة أو التي تستثمر في الأنشطة والأعمال والشركات المذكورة أعلاه.

بالإضافة الى ما تقدم، للشركة أن تقوم بكافة العمليات وتزاول كافة الصلاحيات التي تمكنها من تحقيق هذه الأغراض، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

إبرام العقود والاتفاقيات والدخول في ترتيبات مع أي شخص آخر أو مع أي مؤسسة أو شركة أخرى أو مع أية حكومة أو هيئة، بلدية كانت أم محلية، أو غيرها والتي تؤدي الى تحقيق أهداف الشركة والحصول من أولئك الأشخاص أو المؤسسات أو الشركات أو الحكومات أو الهيئات على أية حقوق أو امتيازات أو تراخيص تعتبرها الشركة مناسبة للحصول على مثل تلك الترتيبات أو الحقوق أو الامتيازات أو التراخيص، وتنفيذها ومباشرتها والتقيدها.

كما يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو تشترك بأي وجه مع غيرها من الهيئات أو الشركات التي تزاول أعمالاً شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق غرضها في الدولة أو خارجها ولها أن تشتري هذه الهيئات أو الشركات أو أن تلحقها بها.

Chapter II: the Company Capital

الباب الثاني: رأس مال الشركة

Article (6)

المادة (6)

The Company's capital has been fixed at AED (577.500.000) five hundred seventy seven million and five hundred thousand dirhams distributed to (577.500.000) five hundred seventy seven million and five hundred thousand cash shares at a nominal value of AED (1) one dirham each.

يبلغ رأس مال الشركة (577.500.000) خمسمائة و سبعة و سبعون مليون و خمسمائة ألف درهم موزعاً على (577.500.000) خمسمائة و سبعة و سبعون مليون و خمسمائة ألف سهم بقيمة اسمية قدرها (1) درهم واحد للسهم الواحد مدفوعة بالكامل وجميعها أسهم نقدية.

Article (7)

المادة (7)

7.1 all the company's shares are normal and the percentage of shares owned by UAE nationals in all times shall not be less than 100% of the paid share capital of the company unless where acquired by other

1-7 جميع أسهم الشركة اسمية و يجب ألا تقل نسبة الأسهم المملوكة لمواطني الدولة في كل الأحوال عن (100%) مائة في المائة من إجمالي رأس مال الشركة المدفوع، ما لم يتم تملكها من غير مواطني الدولة وفقاً لأحكام البند (7-2) من هذه المادة.





... nationals in accordance with item
of this article.

7.2 in exemption from item (7.1) above shares up to 20% of the total paid up share capital of the company can be sold to any non UAE nationality natural individual or to any company or establishment incorporated inside or outside the country which part of its shares are hold by non UAE nationals provided that:

7.2.1 if this sale or action at the discretion of the company's board of directors is aiming to assist the company's financial and technical capabilities and to improve the chances of investments in its assets and businesses and increase its profit.

7.2.2 to obtain the prior approval on this sale or action by a written resolution specifying general principles to be applied by the company's management without referring the matter to the board of directors for their approval on that sale or action.

2-7 استثناء من أحكام البند (1-7) أعلاه، يجوز بيع عدد من الاسهم بما لا يزيد عن (20%) عشرين في المائة من إجمالي رأسمال الشركة المدفوع أو التصرف فيها لأحد الافراد الطبيعيين من غير المتمتعين بجنسية الدولة ، أو لإحدى الشركات أو المؤسسات المؤسسة خارج الدولة أو الشركات المؤسسة داخلها والتي يملك جزءا من أسهمها أشخاص لا يتمتعون بجنسية الدولة، شريطة:

1-2-7 أن يهدف هذا البيع أو التصرف - وفقا لرأي مجلس إدارة الشركة- الى تعزيز إمكانيات الشركة المالية والتقنية وتحسين فرص الاستثمار في أصولها وأعمالها وزيادة أرباحها.

2-2-7 أن يوافق مجلس الادارة مسبقا على هذا البيع أو التصرف بمقتضى قرار مكتوب يحدد مبادئ عامة يتم تطبيقها من قبل إدارة الشركة دون الحاجة الى الرجوع في كل مرة الى مجلس الادارة للحصول على موافقته على ذلك البيع أو التصرف.

Article (8)

100% of the Company's Capital is paid up.

المادة (8)

100% من رأسمال الشركة مدفوع.

Article (9)

Shareholders are bound within the limit of their shares only. Unless they agree unanimously, their obligations may not be increased.

لا يلتزم المساهمون بأية التزامات على الشركة إلا في حدود ما يملكون من أسهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم الجماعية.

Article (10)

The ownership of a share implies the consent to abide by the Company Articles of Incorporation, and the resolution of the General Assembly.

المادة (10)

يترتب على ملكية السهم قبول نظام الشركة و قرارات جمعيته العمومية.

Article (11)

Shares are indivisible.

المادة (11)

يكون السهم غير قابل للتجزئة.

Article (12)

The share entitles its holder to a share equal to the share of his fellow shareholder, without any discrimination, in the Company assets and dividends, and entitles him to vote during the General Assembly as described hereunder

كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة وفي الأرباح المقسمة خلال الجمعية العمومية على الوجه المبين في هذا النظام. بعد.





المادة (13)

يكون للشركة سجل للمساهمين يحفظ وفقا لأحكام المادة (141) والمادة (263) من قانون الشركات التجارية وتعديلاته.

The Company shall keep a register of its shareholders in accordance with the provisions of Article (141) and Article (263) of the Commercial Companies Law and the amendments thereto.

المادة (14)

لا يجوز لورثة المساهم أو لدانيه بأية حجة كانت أن يطلبوا قسمة الشركة أو بيعها جملة لعدم امكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في ادارة الشركة و يجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات الجمعية العمومية.

Article (14)

The heirs or creditors of a shareholder may never request to put seals on the Company's books or properties, or to divide or sell it as a whole, where it may not be divided. They may not interfere in any way whatsoever in the Company's management, and when using their rights they should refer to the inventory lists, the Company's final accounts and the resolutions of the General Assembly.

المادة (15)

تدفع حصص الأرباح المستحقة عن السهم لآخر مالك له مقيد اسمه في سجل المساهمين الشركة في تاريخ انعقاد الجمعية العمومية التي قررت توزيع الارباح ويكون له وحده الحق في المبالغ المستحقة عن السهم سواء كانت حصصا في الأرباح أو نصيبا في موجودات الشركة.

Article (15)

The Company will pay the dividends of a share to its last owner as entered in the register, on the date of the General Assembly which have decided to distribute the dividends, the said owner shall be the only person entitled to receive the amounts due on the share, be the shares in the profits or in the company assets.

المادة (16)

(أ) مع مراعاة حكم المادة (194) من قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له يجوز زيادة رأس مال الشركة باصدار أسهم جديدة بنفس القيمة الاسمية التي للاسهم الاصلية كما يجوز تخفيضه بعد الحصول على موافقة السلطات المختصة.

Article (16)

A. Without prejudice to Article (194) of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, the Company capital may be increased vide the issuance of new shares at the same nominal value of the original shares, and it may decreased if the same is approved by the Competent Authority.

(ب) لا يجوز اصدار الاسهم الجديدة بأقل من قيمتها الاسمية واذا تم اصدارها بأكثر من ذلك أضيف الفرق الى الاحتياطي القانوني ولو جاوز بذلك نصف رأس المال.

B. The value of new shares may not be less than the original value. If it was greater, the difference would be added to the legal reserve even if it would exceed the value of the company capital.

(ت) تكون زيادة رأس المال أو تخفيضه بقرار خاص من الجمعية العمومية للمساهمين بناء على اقتراح مجلس الادارة في الحالتين وبعد سماع تقرير مراجع الحسابات في الحالة الاخيرة، وعلى أن يبين في حالة الزيادة مقدارها وسعر اصدار الاسهم ومدى حق المساهمين القدامى في أولوية الاكتتاب في هذه الزيادة ويبين في حالة التخفيض مقدار هذا التخفيض وكيفية.

C. The resolution to increase or decrease the Company capital pertains to the General Assembly's Special Resolution pursuant to the proposal of the Board of Directors after listening to the auditor's report in the case of decrease, and in the case of increase the board shall state the value of the increase the value and issuance premium of the share, and the priority right of senior shareholders to subscribe to this increase and in the case of decrease the value of



increase and method of execution.

Chapter III: Debenture Bonds

Article (17)

Without prejudice to the provisions of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, the shareholders may resolve by special resolution to issue all types of debenture bonds. This resolution shall determine the value, the conditions and transformation of such bonds into stocks.

Chapter VI: Company Board of Directors

Article (18)

the Company shall be managed by a Board of Directors consisting of nine (9) members, to be elected by the General Assembly by secret cumulative voting. In all cases, the majority of Directors should be UAE Nationals.

Article (19)

The Board of Directors shall be appointed for a period of three calendar years. At the end of this period, the Board shall be reconstituted. Members whose term of office is expired may be re-elected.

The Board of Directors may appoint directors in positions that become vacant during the year provided the matter is presented at the first convention of the General Assembly either to approve the same or to appoint other directors. If, during the year, quarter of the board positions has become vacant, the Board of Directors shall convoke the General Assembly to convene within thirty (30) days at most as of the date of vacancy of the last position, to elect directors to hold these vacant positions.

In all cases, the new director shall continue the term of his predecessor.

Article (20)

The board shall elect by secret ballot two directors to be Chairman and Vice Chairman respectively.

The Chairman and Vice Chairman should be UAE nationals. The Chairman shall represent the Company before all courts including the Federal Supreme Court and courts of cassation, as he may delegate others to do so. He should execute the board resolutions.

الباب الثالث: في سندات القرض

المادة (17)

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له، للجمعية العمومية أن تقرر بموجب قرار خاص اصدار سندات من أي نوع كانت، و يبين القرار قيمة السندات وشروط اصدارها ومدى قابليتها للتحويل الى أسهم.

الباب الرابع: مجلس إدارة الشركة

المادة (18)

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يشكل من تسعة (9) أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي. ويجب في جميع الأحوال أن تكون أغلبية أعضاء المجلس من مواطني الدولة.

المادة (19)

يعين أعضاء مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات ميلادية، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، و يجوز اعادة تعيين الاعضاء الذين انتهت مدتهم.

ولمجلس الإدارة أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لاقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم، وإذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس فيجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوما على الأكثر من تاريخ شغل آخر مركز لانتخاب من يملأ المراكز الشاغرة.

وفي جميع الأحوال يكمل العضو الجديد مدة سلفه.

المادة (20)

ينتخب مجلس الإدارة من بين أعضائه بطريقة الاقتراع السري رئيسا ونائبا للرئيس ويشترط أن يكون الرئيس ونائبه من مواطني الدولة.

ويمثل رئيس المجلس الشركة أمام جميع المحاكم على اختلاف درجاتها وأنواعها بما في ذلك المحكمة الابتدائية العليا ومحاكم التمييز وله توكيل الغير في ذلك. وتنفيذ القرارات التي يصدرها المجلس.



The Chairman shall act in the stead of the Chairman when the latter is absent or facing an obstacle.

ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

Article (21)

The board of directors may appoint one director or more as managing directors, and then define his/ their powers and benefits. The board may also form one committee or more and vest it with some of its powers or entrust it to control the work of the Company and execute the Board resolutions.

يجوز لمجلس الإدارة أن يعين من بين أعضائه عضوا منتدبا أو أكثر للإدارة، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته، كما يكون له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس.

المادة (21)

Article (22)

The Board of Directors avails of the broadest authority over the management of the Company and the performance of all acts required by its objects. Such authority shall not be restricted, except as provided in an independent agreement between the Shareholders, the Commercial Companies Law as amended, these Articles of Association and the resolutions of the General Assembly.

لمجلس الإدارة كافة السلطات في إدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها، ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما يحتفظ به قانون الشركات التجارية أو النظام الأساسي أو قرارات الجمعية العمومية.

المادة (22)

The Board of Directors shall prepare the administrative, financial and personnel affairs regulations as well as their financial allowances, and the special by-laws regulating their work, meetings and distribution of powers and liabilities. Furthermore the Board of Directors has been expressly authorised to:

ويضع مجلس الإدارة اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومعاملاتهم المالية كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات.

كما تم تفويض مجلس الإدارة صراحة في:

- (i) conclude loan agreements for a period or periods in excess of three (3) years;
- (ii) sell the Company's real estate;
- (iii) mortgage the Company's assets;
- (iv) absolve the Company's debtors of their liability; and
- (v) Conduct conciliation or agree to arbitration.

- i. عقد القروض لأجل تزيد على ثلاث سنوات، أو
- ii. بيع عقارات الشركة، أو
- iii. رهن أموال الشركة المنقولة وغير المنقولة، أو
- iv. إبراء ذمة مديني الشركة من إلتزاماتهم، أو
- v. إجراء الصلح والإتفاق على التحكيم.

Article (23)

The Chairman, Vice Chairman, Managing Director or any other director authorized by the Board may sign severally for the Company.

يملك حق التوقيع عن الشركة على انفراد كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو عضو مجلس الإدارة المنتخب أو أي عضو آخر يفوضه المجلس في ذلك.

المادة (23)

Article (24)

The Board of Directors meetings shall be held at the head office of the Company unless the Board resolves otherwise, upon convocation by the Chairman or at the request of at least two

يعقد مجلس الإدارة اجتماعه في مركز الشركة كلما الحاجة الى انعقاده بناء على دعوة الرئيس أو بناء على طلب عضوين على الأقل من أعضاء المجلس.

المادة (24)





The Board shall convene at least four times a year.

Article (25)

The Board meeting will not be valid unless attended by the majority of the directors. A director may delegate another director in the voting. In this case, this director will have two votes; however, one director may not act on behalf of more than one director.

A board member may participate in the board meetings by such modern means of technology subject to comply with the procedures and rules issued by the Competent Authorities in this regard.

The board resolutions shall be issued at the majority of the attendees and represented directors. In case of a tie, the side of the Chairman or his representative shall preponderate. Voting by correspondence is not allowed.

A special register shall be maintained to enter all the board meetings minutes which shall be signed by the attendees and the reporter. A director having an objection may express his opinion in the minutes.

Article (26)

If a director is absent from the meetings of the Board for over three successive meetings or five non-consecutive meetings, during the term of the Board of Directors without any excuse acceptable to the board, such director shall be deemed as resigned.

Article (27)

The Board of Directors may appoint a manager/ managers or authorized agents, determine their powers, conditions of appointment, salaries and remuneration.

Article (28)

The Company shall be bound by the acts of the Board of Directors within the limits of their responsibilities. The company shall also be liable for the damage due to unlawful acts by the Chairman and Directors of the Company.

The Company may not provide any loans to any director, execute guarantees or provide any securities in connection with any loans entered granted to them. A loan shall be

و يجب أن يجتمع مجلس الإدارة على الأقل أربعة مرات في السنة.

المادة (25)

لا يكون اجتماع مجلس الإدارة صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه. ويجوز لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو، صوتان، ولا يجوز أن ينيب عضو مجلس الإدارة عن أكثر من عضو واحد.

يجوز المشاركة في اجتماعات مجلس إدارة الشركة من خلال وسائل التقنية الحديثة مع ضرورة مراعاة الإجراءات والضوابط الصادرة عن السلطات المختصة بهذا الشأن.

وتصدر قرارات مجلس الإدارة بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه، ولا يجوز التصويت بالمراسلة.

ويعد سجل خاص تثبت فيه محاضر اجتماعات المجلس ويوقع على المحضر الأعضاء الذين حضروا الاجتماع ومقرر المجلس، ويجوز للعضو المعارض إثبات رأيه في المحضر.

المادة (26)

إذا تغيب عضو مجلس الإدارة عن حضور اجتماعات المجلس ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة، خلال مدة مجلس الإدارة دون عذر يقبله المجلس اعتبر مستقلاً.

المادة (27)

لمجلس الإدارة الحق في أن يعين مديراً للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم واختصاصاتهم ومكافأاتهم وطريقة عزلهم.

المادة (28)

تلتزم الشركة بالأعمال التي يجريها مجلس الإدارة في حدود اختصاصه، كما تسأل عن تعويض ما ينشأ من الضرر عن الأفعال غير المشروعة التي تقع من رئيس وأعضاء المجلس في إدارة الشركة.

ولا يجوز للشركة تقديم قروض لأي من أعضاء مجلس إدارتها أو عقد كفالات أو تقديم أية ضمانات تتعلق بقروض ممنوحة لهم، ويعتبر قرضاً مقدماً لعضو مجلس الإدارة وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية، كل قرض



to be granted to a director in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law any loan granted to his spouse, children or relative up to the second degree.

No loan may be granted to a company where a director or his spouse, children or any of his said relatives hold over 20% of the share capital of that company.

Article (29)

The Chairman and directors are liable towards the Company, Shareholders and third parties, for any deceit or abuse of the powers granted to them, or the breach of the Commercial Companies Law apropos commercial companies and the amendments thereto, or any other law, or of these Articles. They are also liable for any error in the management damage that arises from acts of fraud and misuse of authority.

Article (30)

The directors remuneration is composed of a percentage in the net profits, as per Article (52) hereof. The Company may also pay them the attendance remuneration as defined by the General Assembly.

Chapter V :The General Assembly

Article (31)

The duly formed General Assembly shall represent all the shareholders and it shall be held only in Abu Dhabi.

Article (32)

Each shareholder may attend the shareholders' General Assembly; the allowed number of votes shall be equal to the number of his shares.

He may delegate another party, who is not a director to attend the General Assembly. This delegation shall be evidenced by a special written proxy attested or ratified, in case the delegate is not a shareholder.

In all cases, save legal entities, a delegate may not hold more than 5% of the total company capital shares.

Persons who lack or have lost the capacity

مقدم إلى زوجه أو أبنائه أو أي قريب له حتى الدرجة الثانية.

لا يجوز تقديم قرض إلى شركة يملك عضو مجلس الإدارة أو زوجه أو أبنائه أو أي من أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من (20%) من رأس مالها.

المادة (29)

رئيس مجلس الإدارة وأعضاؤه مسؤولون تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطة وعن كل مخالفة لقانون الشركات التجارية والقوانين المعدلة له أو أي قانون آخر أو لهذا النظام و عن الخطأ في الإدارة أو أي ضرر نتج عن أعمال تحيل أو إساءة لاستعمال لصلاحياته.

المادة (30)

تتكون مكافأة مجلس الإدارة من نسبة مئوية من الربح الصافي طبقا لما هو منصوص عليه في المادة (52) من هذا النظام و من بدل الحضور الذي تحدد الجمعية العمومية قيمته كل سنة.

الباب الخامس: في الجمعية العمومية

المادة (31)

الجمعية العمومية المكونة تكوينا صحيحا تمثل جميع المساهمين ولا يجوز انعقادها إلا في مدينة أبوظبي.

المادة (32)

لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين، ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه.

و يجوز للمساهم أن ينيب عنه غيره من غير أعضاء مجلس الإدارة في حضور الجمعية العمومية إلا إذا كان المساهم شخصا اعتباريا فيجوز أن ينيب عنه عضو مجلس الإدارة الذي يمثلته في حضور الجمعية العمومية. و يشترط لصحة النيابة أن تكون ثابتة بتوكيل كتابي خاص و أن يكون موثقا أو مصدقا على التوقيعات فيه إذا كان الغائب من غير المساهمين. و في جميع الأحوال باستثناء الأشخاص الاعتبارية - لا يجوز أن يزيد عدد الأسهم التي يحملها النائب بهذه الصفة على 5% من أسهم رأس مال الشركة. و يمثل ناقصي الأهلية وفاقا





النائبون عنهم قانونيا.

represented by their legal attorneys.

المادة (33)

Article (33)

The convocation to the shareholders to attend the General Assembly shall be published in two local Arabic dailies and by registered letters, at least 15 days prior to the date of the meeting. The convocation shall include the relevant meeting agenda, and copy of the convocation shall be sent to the competent authorities.

توجه الدعوة الى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين محليتين من الصحف اليومية التي تصدر باللغة العربية و بكتب مسجلة و ذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بخمسة عشر يوما على الأقل، و يجب أن تتضمن الدعوة جدول الأعمال. وترسل صورة من أوراق الدعوة الى السلطات المختصة.

المادة (34)

Article (34)

The board of directors shall prepare the agenda for the General Assembly. In cases when the General Assembly may be held at the request of the shareholders, the auditors or the Ministry of Economy, the party which has requested the meeting shall prepare the agenda.

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العمومية، و في الاحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العمومية بناء على طلب المساهمين أو مراجعي الحسابات أو وزارة الاقتصاد يضع جدول الأعمال من طلب اجتماع الجمعية.

المادة (35)

Article (35)

Shareholders who are interested to attend the General Assembly shall write down their names in a special register designed for that purpose kept at the Company headquarters, before the date of the meeting the register includes the shareholder's name, number of shares held and number of shares represented with the names of their holders, along with the proxy.

يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسماؤهم في سجل خاص يعد لذلك في مركز الشركة قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العمومية و يتضمن التسجيل اسم المساهم و عدد الأسهم التي يمثلها و أسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة.

A card will be given to the shareholder or his delegate, to attend the meeting, the card shall state the number of votes which he has personally and as a delegate.

و يعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع بذكر فيها عدد الأصوات التي يستحقها بالأصالة أو بالإنابة.

المادة (36)

Article (36)

The conveyance of a share may not be entered in the company's share register, during the day of the general assembly.

لا يجوز قيد انتقال الأسهم في سجل الأسهم خلال يوم انعقاد الجمعية العمومية.

المادة (37)

Article (37)

The provisions of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, shall apply to the quorum for a valid General Assembly and to the majority required for decision making.

تسري على النصاب الواجب توفره لصحة إنعقاد الجمعية العمومية بصفاتها المختلفة وعلى الأغلبية اللازمة لإتخاذ القرارات أحكام قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له.





المادة (38)

The Chairman shall preside over the General Assembly, and in his absence, the Vice Chairman or an appointed director will take the chair. The Chairman will designate a rapporteur, and two canvassers, subject to the consent of the General Assembly.

يرأس الجمعية العمومية رئيس مجلس الإدارة و عند غيابه يرأسها نائب رئيس مجلس الإدارة أو عضو مجلس الإدارة الذي يعينه مجلس الإدارة لذلك. و يعين الرئيس مقررا للاجتماع و مراجعين اثنين لفرز الاصوات على أن تقر الجمعية العمومية تعيينهم.

Article (39)

Without prejudice to the provisions of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, The Chairman shall determine the voting method, unless the General Assembly decided another method. The voting shall be by secret ballot, when it is about the election, dismissal or questioning of a director.

المادة (39)

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة، يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا اذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، ويجب أن يكون التصويت سريا اذا تعلق بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو بمساءلتهم.

Article (40)

A party allowed to attend the General Assembly may not vote for himself or for the party he represents neither, on issues related to a personal interest or to a conflict between him and the Company.

المادة (40)

لا يجوز لمن له حق حضور الجمعية العمومية ان يشترك في التصويت عن نفسه أو عمن يمثلها في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه و بين الشركة.

Article (41)

The Board of Directors may convoke the General Assembly, whenever deemed necessary. It will convene four months as of the end of the fiscal year, at the place and time set out in the convocation letter.

المادة (41)

لمجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية كلما رأى وجها لذلك. و تتعقد مرة على الأقل في السنة بناء على دعوة مجلس الإدارة خلال الاربعة أشهر التالية لنهاية السنة المالية وذلك في المكان و الزمان المعينين في إعلان الدعوة للاجتماع.

The annual General Assembly will be held to listen to the board report on the Company activity and financial status, and the auditor's report, to ratify the balance sheet, the profits and loss account, to approve the rules for the distribution of profits, to elect the directors when need be, to appoint auditors, to determine their remuneration, to discharge the liability of the directors and auditors, or to decide to bear them liable, as the case may be.

و تجتمع على الأخص لسماع تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة و مركزها المالي خلال السنة أو تقرير مراجع الحسابات و التصديق على ميزانية السنة المالية و حساب الأرباح و الخسائر و الموافقة على قواعد توزيع الأرباح و لانتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء و تعيين مراجعي الحسابات و تحديد أتعابهم و ابراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة و مراجع الحسابات من المسؤولية أو تقرير رفع دعوى المسؤولية عليهم بحسب الأحوال.

Article (42)

The board of directors shall convoke the General Assembly to convene, whenever requested to do so by a number of shareholders who own minimum 20% of the capital. In this case, the board shall send the convocation within at least 15 days from the request date as of the date of application.

على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية للاجتماع متى طلب منه ذلك مراجع الحسابات أو عدد من المساهمين يملكون على الأقل 20% من رأس المال كحد أدنى، و يجب توجيه الدعوة في الحاليتين خلال خمسة عشر يوما على الأقل من تاريخ تقديم الطلب



shall be present if shareholders holding or representing by proxy at least 50% of the share capital of the Company are present at the meeting. If quorum is not present at the first meeting, the General Assembly shall be adjourned to another meeting to be held after at least 5 (five) days, but not in excess of 15 (fifteen) days from the date of the first meeting. Quorum at the adjourned meeting shall be present irrespective of the number of the present shareholders.

Article (43)

Without prejudice to the provisions of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, and save the with the exception of increasing the shareholders liabilities, or amending the Company's principal objective, or transferring the headquarters of the Company headquarters to a foreign country, which require the unanimous approval of all shareholders; the General Assembly may, through a Special Resolution decide the following:

- increase or decrease the share capital,
- the issue of shares, bonds or sukuk;
- give contributions for the purposes of serving the society;
- the dissolution or merger of the Company in another one,
- sale of the company's project, or disposal thereof,
- the prolongation of the Company term,
- amend the articles of incorporation
- any other cases in which the Commercial Companies Law requires the issuance of a Special Resolution.

In all cases and in accordance with Article (139) of the Commercial Companies Law the board of directors should obtain the preapproval of the Competent Authorities to issue a Special Resolution to amend these Articles before presenting it to the General Assembly.

The subject of amendment should have been resolved in the convocation.

Article (44)

Without prejudice to Article 177 of Commercial

ويتحقق النصاب في إجتماع للجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة ما لا يقل عن (50%) من رأسمال الشركة، فإذا لم يتوافر النصاب في الإجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى إجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الإجتماع الأول ويُعتبر الإجتماع المؤجل صحيحاً أياً كان عدد الحاضرين.

المادة (43)

مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له و فيما عدا زيادة التزامات المساهمين أو تعديل الغرض الأساسي للشركة أو نقل المركز الرئيسي للشركة الى بلد أجنبي، التي يشترط فيها موافقة جميع المساهمين، يجوز للجمعية العمومية بموجب قرار خاص أن تقرر ما يلي:

- زيادة رأس المال أو تخفيضه.
- إصدار سندات قرض أو صكوك.
- تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع.
- حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى.
- بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
- إطالة مدة الشركة.
- تعديل عقد التأسيس أو النظام الاساسي.
- في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات التجارية إصدار قرار خاص.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (139) من قانون الشركات التجارية يتعين على مجلس إدارة الشركة الحصول على الموافقة المسبقة من السلطات المختصة على إستصدار القرار الخاص الذي يترتب عليه تعديل هذا النظام قبل العرض على الجمعية العمومية. و يشترط أن يكون موضوع التعديل قد فصل في إعلان الدعوة.

المادة (44)

مع مراعاة حكم المادة (177) من القانون الاتحادي





Companies Law and the amendments thereto, the General Assembly may deliberate over the issues listed on the agenda enclosed with the convocation only.

Article (45)

Without prejudice to the provisions of Article (44) regarding the Special Resolutions; The Resolutions of the General Assembly shall be passed by the majority of the shares present at the meeting. The Resolutions passed by the General Assembly shall be binding to all the shareholders, whether they were present or absent from the meeting at which the Resolutions have been passed and whether they agreed or objected to such Resolutions. The Competent Authorities shall be notified by such resolutions in accordance with such conditions laid by the Authority in this respect.

Chapter VI - The Auditors

Article (46)

The General Assembly shall appoint and define the remuneration of one auditor or more for one year, renewable. Provided that such term does not exceed three successive years. The auditor shall control the accounts during the relevant fiscal year.

Article (47)

The auditor shall have the powers and obligation prescribed in the Commercial Companies Law and the amendments thereto; he may specifically peruse, at any time, all the Company's books, records and documents, as well as other deeds. He may request notes that he deems necessary to perform his mission. He may also check the Company's assets and obligations. In case he was unable to use these powers, the same shall be proved in writing in a report to be submitted to the board of directors, if the board did not enable the auditor to perform his duties, the auditor shall send copy of the report to the Ministry of Economy and the Competent Authority and present it to the General Assembly.

Article (48)

The auditor shall present to the ordinary General Assembly at its annual convention a report that includes the data prescribed in

شأن الشركات التجارية لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الاعمال المرافق لاعلان الدعوة.

المادة (45)

فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً للمادة (44) من هذا النظام ، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم وإبلاغ صورة منها إلى كل من السلطات المختصة وفقاً للضوابط الصادرة بهذا الشأن.

الباب السادس : في مراجع الحسابات

المادة (46)

يكون للشركة مراجع حسابات أو أكثر تعينه الجمعية العمومية لمدة سنة قابلة للتجديد و تقدر أتعابه، شرط أن لا تتجاوز فترة تعيينه ثلاث سنوات متتالية، وعليه مراقبة حسابات السنة المالية التي عين لها.

المادة (47)

تكون لمراجع الحسابات الصلاحيات و عليه الالتزامات المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له و له بوجه خاص الحق في الإطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة و سجلاتها و مستنداتها و غير ذلك من وثائق و له أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته و له كذلك أن يحقق في موجودات الشركة و التزاماتها، و إذا لم يتمكن من إستعمال هذه الصلاحيات أثبت ذلك كتابة في تقرير يقدم الى مجلس الإدارة فإذا لم يقم المجلس بتمكين المراجع من أداء مهمته وجب على المراجع أن يرسل صورة من التقرير إلى وزارة الاقتصاد والسلطات المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

المادة (48)

يقدم مراجع الحسابات إلى الجمعية العمومية تقريراً يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المادة (250) من قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة لها، عليه أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يدلي





of the Commercial Companies Law and the amendments thereto; He shall attend the General Assembly, express his opinion on all the issued related to his job, especially on the balance sheet. He shall be liable for giving true data in his report in his capacity as attorney of all the shareholders during the General Assembly, each shareholder may discuss the auditor's report and ask him for explanation.

Chapter VII - Finance of the Company

Article (49)

The Company fiscal year shall start on the first of January of year and end on the thirty first of December of each year.

Article (50)

The Board, at least one month prior to the annual General Assembly, shall prepare the Company balance sheet and the profit and loss account for the fiscal year, plus a report on the Company activity, during the year, and financial status at the end of that year, and the way they suggest for the distribution of net profits. Copy of the balance sheet, the profits and loss account and the board report shall be sent to the shareholders along with the annual General Assembly agenda.

Article (51)

The Board of Directors may deduct from the total annual profits a percentage to cover the depreciation of the Company's assets or compensate the devaluation thereof. These amounts shall be disposed of, pursuant to the board resolution, but they may not be distributed to the shareholders.

Article (52)

The annual net profits shall be distributed after deducting all the overheads and other costs as per the following:

1. 10% for the legal reserve, the deduction ceases once the total reserve records 50% of the company paid up capital, if the reserve becomes less than this percentage, the deduction will resume.
2. The General Assembly, at the proposal of the Board of Directors, may deduct another

الإجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله بوجه خاص في ميزانية الشركة. ويكون المراجع مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره بوصفه وكيلًا عن مجموع المساهمين، و لكل مساهم في أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المراجع و أن يستوضحه عما ورد فيه.

الباب السابع: مالية الشركة

المادة (49)

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة.

المادة (50)

على مجلس الادارة أن يعد عن كل سنة مالية قبل الإجتماع السنوي للجمعية العمومية العادية بشهر على الأقل ميزانية الشركة و حساب الأرباح و الخسائر و على المجلس أيضا أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية و عن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها و الطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية و ترسل صورة من الميزانية و حساب الأرباح و الخسائر و تقرير مجلس الإدارة إلى المساهمين رفقة جدول أعمال الجمعية العمومية السنوية.

المادة (51)

يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها، و يتم التصرف في هذه الأموال بناء على قرار من مجلس الإدارة و لا يجوز توزيعها على المساهمين.

المادة (52)

توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع الصروفات العمومية و التكاليف الأخرى كما يلي :

- 1- تقطع 10% تخصص لحساب الاحتياطي القانوني و يقف هذا الإقتطاع متى بلغ مجموع الاحتياطي قدرا يوازي 50 % على الأقل من رأس مال الشركة المدفوع وإذا نقص الاحتياطي تعين العود إلى الإقتطاع.
- 2- تقطع 10% أخرى تخصص لحساب الإحتياطي الاختياري و يقف هذا الإقتطاع بقرار من الجمعية





for the optional reserve. Deduction shall cease by a resolution from the ordinary General Assembly or when the reserve totals 50% of the company capital. This reserve will be used for the purposes prescribed by the ordinary General Assembly, pursuant to the proposal of the board of directors.

3. An amount defined by the ordinary General Assembly, at the proposal of the board will be distributed to the shareholders as a share in the profits, however, the total amount may not exceed 5% of the paid up shares. Yet, if the net profits, in a year were not sufficient to distribute this share, the latter may not be claimed from the profits of the following years.
4. A percentage of 5% to 10% shall be allocated for the remuneration of the Board of Directors.
5. The balance of the net profits shall be distributed to the shareholders as additional share, or will be brought forward to the next year or allocated for an extraordinary reserve, as per the resolution of the ordinary General Assembly at its annual convention in the light of the board proposals.

Article (53)

The extraordinary legal reserve will be disposed of, pursuant to Board Resolution, in the interest of the Company. The legal reserve may not be distributed to the shareholders, but the excess may be added to the paid-up capital to ensure the distribution of maximum 10% of the profits from the paid-up capital, to the shareholders, during the years when this percentage may not be distributed, the optional reserve may not be used except for the set purposes, except by virtue of the resolution form the General Assembly.

Article (54)

Without prejudice to Article (241) of the Commercial Companies Law and the amendments thereto, the profit share will be paid to the shareholders at the time and place prescribed by the board.

العمومية العادية بناء على إقتراح مجلس الإدارة أو إذا بلغ 50% من رأس مال الشركة المدفوع. و يستخدم هذا الإحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية العادية بناء على إقتراح مجلس الإدارة.

3- يقطع مبلغ يعادل (5%) من المدفوع من قيمة الأسهم لتوزيعه على المساهمين كحصة أولى في الأرباح على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين لتوزيع هذه الحصة فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين التالية.

4- يخصص بعد ما تقدم 5 % كحد أدنى إلى 10% كحد أقصى من الباقي لمكافأة مجلس الإدارة.

5- يوزع الباقي من صافي الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية في الأرباح أو يرسل بناء على إقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء مال إحتياطي غير عادي وفقا لما يقرره مجلس الإدارة.

المادة (53)

يتم التصرف في المال الإحتياطي غير العادي بناء على قرار مجلس الإدارة في الأوجه التي تحقق مصالح الشركة. لا يجوز توزيع الإحتياطي القانوني على المساهمين و إنما يجوز إستعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المدفوع لتأمين توزيع أرباح لا تزيد على 10% من رأس المال المدفوع على المساهمين في السنوات التي لا تسمح بتوزيع هذه النسبة، كما لا يجوز إستخدام الإحتياطي الاختياري في غير الأغراض المخصص لها إلا بقرار من الجمعية العمومية العادية.

المادة (54)

مع عدم الإخلال بأحكام المادة (241) من قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له تدفع حصص الأرباح إلى المساهمين في المكان و المواعيد التي يحددها مجلس الإدارة.





الباب الثامن: في المنازعات

Chapter VIII: Disputes

المادة (55)

Article (55)

A General Assembly resolution does not imply the disclaim of the liability case against the directors due to mistakes they have committed in the exercise of their powers. In the act by a report of the Board of the Auditor to the General Assembly, and approved thereby, the liability case becomes status – barred a year after the General Assembly. However, if such an act is a criminal offence, the liability will not be disclaimed unless the general case is.

لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تقع منهم في ممارسة اختصاصاتهم و إذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من مجلس الإدارة أو مراجع الحسابات و صادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد الجمعية. و مع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء مجلس الإدارة يكون جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.

Chapter IX: Company Dissolution and Liquidation

الباب التاسع: في حل الشركة و تصفيتها

المادة (56)

Article (56)

The Company shall be dissolved for the following reasons:

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:

1. Expiry of the Company Term, unless renewed as per the rules herein.
2. Expiry of the Company reason-d'être.
3. The General Assembly has resolved by Special Resolution to terminate the Company.
4. Merger of the Company in another Company.

- 1- إنتهاء المدة المحددة للشركة مالم تجدد وفقا للقواعد الواردة بهذا النظام.
- 2- إنتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله.
- 3- صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة.
- 4- اندماج الشركة في شركة أخرى.

المادة (57)

Article (57)

If the company losses have equalled half the value of the capital at least, the Company shall be dissolved unless the General Assembly resolves by Special Resolution otherwise.

تحل الشركة قبل إنقضاء أجلها في حالة خسارة نصف رأس مالها إلا إذا قررت الجمعية العمومية بقرار خاص خلاف ذلك.

المادة (58)

Article (58)

Upon expiry or premature dissolution of the Company, the General Assembly, at the request of the Board of Directors, shall set out the method of liquidation, appoint one liquidator or more, and define their authorities. The Board liability ends with the appointment of liquidators. However, the General Assembly shall keep its authority throughout the period of liquidation until liquidators are discharged.

عند إنتهاء مدة الشركة أو في حالة حلها قبل الأجل المحدد تعين الجمعية العمومية بناء على طلب مجلس الإدارة طريقة التصفية و تعين مصفي أو أكثر و تحدد سلطاتهم و تنتهي وكالة مجلس الإدارة مع تعيين المصفين.

أما سلطة الجمعية العمومية فتبقى قائمة طوال التصفية إلى أن يتم إخلاء عهدة المصفين.



Chapter 14: Final Provisions

الباب العاشر: أحكام ختامية

المادة (59)

Article (59)

The Commercial Companies Law shall apply to any issue if these Articles remained silent thereon.

تطبق أحكام قانون الشركات التجارية و القوانين المعدلة له فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام الاساسي.

In case of conflict between the provisions of these Articles with any of the provisions of the Commercial Companies Law or the regulations, resolutions and circulars implementing the Law, such provisions should prevail and are to be applicable.

في حال التعارض بين النصوص الواردة بهذا النظام مع اياً من الأحكام الواردة بقانون الشركات التجارية أو الأنظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له فإن تلك الأحكام هي التي تكون واجبة التطبيق.

المادة (60)

Article (60)

The regulations concerning the corporate governance and the institutional discipline standards apply to the Company and are an integral part of these Articles and complement it.

يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الإنضباط المؤسسي والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات التجارية، ويعتبر جزءاً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكملاً له.

المادة (61)

Article (61)

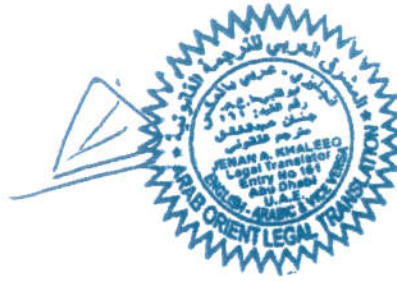
These articles shall be lodged and published according to the law.

يودع هذا النظام وينشر طبقاً للقانون.

عبد الله محمد علي غانم المزروعى
رئيس مجلس الإدارة

Abdulla Mohamed Ali Ghanem Almazrouei
Chairman





المستثمر الوطني
The National Investor

**Amendment to the Memorandum
of Association**

ملحق تعديل النظام الأساسي

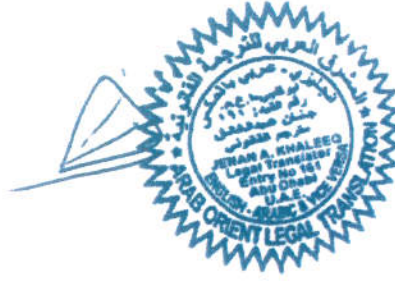
OF
The NATIONAL INVESTOR
A Private Joint Stock Company
(THE "COMPANY")

لشركة المستثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة
("الشركة")



2019

٢٠١٩



Amendment to the Memorandum of Association of The National Investor A Private Joint Stock Company registered with the Department of Economic Development under the Commercial License No. CN- 1002081 (The "Company")

ملحق النظام الأساسي لشركة المسثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة مسجلة لدى دائرة التنمية
الاقتصادية تحت الرخصة التجارية
رقم : ١٠٠٢٠٨١ - CN ("الشركة")

This amendment is made on the day, month and year on the Company's Memorandum and Articles of Association dated on 07/12/2016 and authenticated by the notary public under the authentication No. 1603011257 (referred to hereunder by "the Memorandum of Association")

ابرم ملحق عقد التأسيس و النظام الاساسي هذا في
اليوم والتاريخ المدرجين أدناه لتعديل عقد التأسيس
والنظام الأساسي للشركة المصدق لدى الكاتب العدل
بتاريخ ٢٠١٦/١٢/٠٧ تحت التوثيق رقم
١٦٠٣٠١١٢٥٧ (يشار إليه في ما يلي بـ "النظام
الأساسي") ويمثلها رئيس مجلس إدارتها .

a) Whereas, The Board of Directors of the Company has recommended to change the number of Board members from nine to five members, and

أ. حيث أن مجلس إدارة الشركة قد أوصى بخفض عدد
أعضاء مجلس الإدارة من تسعة أعضاء الى خمسة
وتعديل نظامها الأساسي، ليعكس ذلك التغيير،

b) Whereas, the Shareholders have agreed by virtue of the minutes of the General Assembly held on Thursday 21 November 2019 and authenticated by the notary under the number 1956000069 on 24/11/2019.

ب. وحيث أن المساهمين في الشركة قد وافقوا على ذلك
التعديل بموجب محضر اجتماع الجمعية العمومية
المنعقد في يوم الخميس الموافق ٢١ نوفمبر ٢٠١٩
و المصدق لدى الكاتب العدل تحت التوثيق رقم:
١٩٥٦٠٠٠٠٦٩ بتاريخ ٢٤/١١/٢٠١٩،

Therefore, it was approved to amend the Company's Memorandum and Articles of Association as follows:

وعليه فقد تم الاتفاق على تعديل النظام الأساسي للشركة
على النحو التالي:

1. To amend Article (18) of the Memorandum and Articles of Association to read as follows:

١. تعديل المادة (١٨) من عقد التأسيس لتصبح كما
يلي:

"The Company shall be managed by a Board of Directors consisting of five (5) members, to be elected by the General Assembly by secret cumulative voting. In all cases, the majority of Directors should be UAE Nationals."

"يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يشكل من خمسة
(٥) أعضاء تنتخبهم الجمعية العمومية بالتصويت
السري التراكمي. و يجب في جميع الأحوال أن
تكون أغلبية أعضاء المجلس من مواطني الدولة."

2. The remaining Articles of the Company's Memorandum of Association shall remain unchanged. The provisions of this amendment shall not violate the provisions of the Memorandum of Association.

٢. تظل باقي مواد النظام الأساسي الأخرى كما هي
دون تعديل ويسري العمل بأحكام هذا الملحق إلى
المدى الذي لا يخالف أحكام النظام الأساسي.

3. In the event of conflict between this amendment, the Contract of Establishment and the provisions of the Law No. (2) of 2015 concerning the commercial companies, the latter shall prevail.

٣. في حال وجود أي تضارب بين هذا التعديل وأحكام
عقد التأسيس، فإن أحكام القانون رقم (٢) لعام ٢٠١٥، المتعلق بالشركات
يكون هو الساري.





IN WITNESS WHEREOF this Addendum
Relative to the amendments of the
Memorandum and Articles of Association of the
Company has been executed on the day
_____, month _____ and year 2019,
hereof appearing below.

واشهاداً على ما تقدم قام الممثل القانوني للشركة بالتوقيع
على ملحق التعديل على عقد التأسيس والنظام الأساسي
للشركة في هذا اليوم _____ من شهر _____
من العام ٢٠١٩.

Signed by:

وقعياً:

Mr. Yasser Geissah/ CEO
UAE ID: (78419675435835)

ياسر جعيسه/ الرئيس التنفيذي
هوية رقم: (٧٨٤١٩٦٧٥٤٦٣٥٨٣٥)



3534712

دائرة القسطاء
JUDICIAL DEPARTMENT



حضر تصديق رقم 1956000158
انه في يوم الثلاثاء الموافق 2019/11/26 م
حضر لدي انال راشد الخريمي الكاتب العدل
ياسر جعيسه
وتم استيفاء الاجراءات المقررة وصداق الرسم وقدره 500 درهم
بموجب الاتصال رقم 1901005365301026742
بالتصديق

**Amendment (2) to the
Memorandum of Association**

ملحق (2) تعديل النظام الأساسي

**OF
The NATIONAL INVESTOR
A Private Joint Stock Company
(THE "COMPANY")**

**لشركة المستثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة
("الشركة")**



2020

Amendment to the Memorandum of Association of The National Investor A Private Joint Stock Company registered with the Department of Economic Development under the Commercial License No. CN- 1002081 (The "Company")

ملحق النظام الأساسي لشركة المستثمر الوطني
شركة مساهمة خاصة مسجلة لدى دائرة التنمية
الاقتصادية تحت الرخصة التجارية
رقم : CN- 1002081 ("الشركة")

This amendment is made on the day, month and year on the Company's Memorandum and Articles of Association dated on 07/12/2016 and authenticated by the notary public under the authentication No. 1603011257 and amended on 26/11/2019 under the authentication No. 1956000158, represented by its Managing Director, Mr. Kashif Zia Salahuddin Zia, Pakistani citizen and holder of the UAE ID No. 784197448432084, by virtue of the Power of Attorney authenticated on 07/02/2020 under No. 2005000154 and pursuant to the Minutes of the General Assembly Meeting notarised on 21/1/2020 under No. 2003000617 (referred to hereunder by "the Memorandum of Association")

أبرم ملحق عقد التأسيس و النظام الاساسي هذا في اليوم والتاريخ المدرجين أدناه لتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدق لدى الكاتب العدل بتاريخ 2016/12/1607 تحت التوثيق رقم 1603011257 (يشار اليه في ما يلي بـ "النظام الأساسي")، والمعدل بتاريخ 2019/11/26 تحت التوثيق رقم: 1956000158، ويمثلها مديرها الإداري السيد كاشف ضياء صلاح الدين ضياء، باكستاني الجنسية و يحمل هوية رقم: 784197448432084، بموجب الوكالة الخاصة رقم: 2005000154 المصدقة بتاريخ 2020/01/07 وبموجب محضر اجتماع الجمعية العمومية الموثق في 2020/1/21 تحت التوثيق رقم: 2003000617.

a) Whereas, The Board of Directors of the Company to reduce the Share Capital of the Company from AED 577,500,000, to AED 377,500,000; and to amend the Memorandum of Association accordingly; and

أ. حيث أن مجلس إدارة الشركة قد أوصى بخفض رأس مال الشركة من 577,500,000 درهم إلى 377,500,000 درهم، وتعديل نظامها الأساسي، ليعكس ذلك التغيير،

b) Whereas, the Shareholders have agreed by virtue of a special resolution taken during the General Assembly held on Tuesday 21 January 2020.

ب. وحيث أن المساهمين في الشركة قد وافقوا على ذلك بموجب قرار خاص خلال اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في يوم الثلاثاء الموافق 21 يناير 2020.

Therefore, it was approved to amend the Company's Memorandum of Association as follows:

وعليه فقد تم الاتفاق على تعديل النظام الاساسي للشركة على النحو التالي:

1. To amend the Article (6) of the Memorandum of Association to read as follows:

1. تعديل المادة (6) من النظام الأساسي لتصبح كما يلي:

"The Company's capital has been fixed at (AED 377,500,000) three hundred seventy seven million and five hundred thousand dirhams distributed to (377,500,000) three hundred seventy seven million and five hundred thousand cash shares at a nominal value of AED (1) one dirham each."

"يبلغ رأس مال الشركة (377,500,000) ثلاثمائة وسبعة وسبعون مليوناً وخمسمائة ألف درهم موزعاً على (377,500,000) ثلاثمائة وسبعة وسبعون مليوناً وخمسمائة ألف سهم بقيمة اسمية قدرها درهم (1) واحد لكل السهم الواحد مدفوعة بالكامل وجميعها الأسهم نقدية."

Legal Translator
Naaman Sadeq Al Hamwi
Enrolment No. 334
English-Arabic & vice-versa
Abu Dhabi - UAE

2. The remaining Articles of the Company's Memorandum of Association shall remain unchanged. The provisions of this amendment shall not violate the provisions of the Memorandum of Association.
3. In the event of conflict between this amendment of, the Memorandum of Association and the provisions of the Law No. (2) of 2015 concerning the commercial companies, the latter shall prevail.

2. تظل باقي مواد النظام الأساسي الأخرى كما هي دون تعديل ويسري العمل بأحكام هذا الملحق إلى المدى الذي لا يخالف أحكام النظام الأساسي.

3. في حال وجود أي تضارب بين هذا التعديل للنظام الأساسي وأحكام القانون رقم (2) لعام 2015، المتعلق بالشركات التجارية، يعتد بهذا الأخير وتكون له الغلبة.

IN WITNESS WHEREOF this Addendum Relative to the amendments of the Memorandum of Association of the Company has been executed on the day _____, month _____ and year 2020, hereof appearing below.

وأشهاداً على ما تقدم قام الممثل القانوني للشركة بالتوقيع على ملحق التعديل على النظام الأساسي للشركة في هذا اليوم _____ من شهر _____ من العام 2020.

Signed by the Managing Director of the Company:

وقعها المدير الإداري للشركة:

Kashif Zia Salahuddin Zia
UAE ID No. 784197448432084

السيد كاشف ضياء صلاح الدين ضياء
هوية رقم: 784197448432084

